



ProteoFareSapere Prato
www.proteoprato.org/home.htm

SCHEDA METROPOLITANA, autorizzazione del Tribunale di Prato n. 13 del 28 agosto 2009
EDITORE: ProteoFareSapere Prato
DIRETTORE RESPONSABILE: Martina Altigeri
CAPOREDATTORE: Claudio Balducci
ART DIRECTOR e WEB DESIGNER: Alessandro Pierattini
ESPERTO DI CALLIGRAFIA CINESE: Anthony Tang
REDAZIONE: Martina Altigeri, Claudio Balducci, Stefano Cambi, Sandra Cocchi, Enzo Correnti, Ignazio Fresu, Mario Bettocchi, Davide Gucci, Murat Onol, Paola Puppo, Chiara Recchia, Anthony Tang
FOTO ORIGINALI: Sandra Cocchi
Stampa: Tipografia La Marina



**FORUM ITALIANO
DEI MOVIMENTI
PER L'ACQUA**

<http://www.acquabenecomune.org>

segue su.....www.skeda.info

ProteoFareSapere Prato **schēda** Metropolitana

n° 4 aprile 10 € 2,00

Non tira vento a favore per chi
non sa dove andare.
[Seneca]

Ad ogni uscita una grafica d'artista come allegato di SCHEDA. In questo numero quella di **Enzo Correnti**, in 300 copie numerate e firmate dall'artista.

KRINŌ: SEPARARE, RICOSTRUIRE.

Una separazione improvvisa, imprevista: **krinō**.

Che fare quando le cose si scindono, si separano, precipitano?

Si può soccombere, oppure si possono raccogliere i cocci, rimetterli insieme, risistemarli, dare un nuovo ordine, costruire una nuova città, commistare i detriti con materiale nuovo, imprevisto.

Ma perché gli elementi dell'insieme sono andati in frantumi? perché stanno precipitando?

Possono esserci ragioni interne – ogni meccanismo ha in sé il proprio termine, il proprio destino.

Possono essere turbative esterne, pressioni che dal fuori sono diventate troppo possenti per poterle controllare e gestire.

Può essere un elemento esterno che si è inserito all'interno, come un virus che si propaga e che distrugge il tessuto sano.

La risposta è certo chiara a chiunque anche se a volte le parole emergono come sfogo che vuole essere urlato e che turba le acque.

Chiara o non chiara che sia la consapevolezza delle cause, ciò che resta non chiaro è la via d'uscita intesa in senso forte, capace di convogliare le energie e di rimettere in moto il futuro della città.

Tanto tempo fa si auspicava l'immaginazione al potere, il sogno come forza trainante che si ribella alla realtà e che, in tale ribellione, si fa realtà, la costruisce, la ricostruisce.

LA DELUSIONE NON VIENE DALLA POLITICA....

INTERVISTA A MARCO ROMAGNOLI

di Sandra Cocchi

Cosa hai imparato dalla tua esperienza di sindaco?

Tante cose nuove: che questo è il più difficile degli incarichi politici perché rappresenti il punto di riferimento per qualsiasi problema dei tuoi concittadini e sei quotidianamente sottoposto al loro giudizio su problemi concreti. Ho imparato che non c'è peggior cosa che deludere le aspettative, non riuscire a dare soluzioni adeguate e pronte. Che non è possibile essere all'altezza di queste aspettative e occorre essere in grado di spiegare e far capire da dove nasce un problema e perché non può avere ora e qui la sua soluzione.

Perché non possono esserci risposte semplici a questioni complesse.

ISOLE DEL TEMPO PERDUTO Enzo Correnti



Opera di Enzo Correnti

Sono incline all'osservare, a metabolizzare e restituire sotto diversa forma le riflessioni che colgo nella società. Ma è una sfida accettare e scrivere di me perché voglio dare voce all'arcipelago di solitudine che ho dentro, ma che è la condizione preoccupante della società nichilista contemporanea.

Convergenze parallele, questo sono le mie carte arrotolate, percorsi di vita che non devono mai incontrarsi. Binari di una ferrovia che conclude nel vuoto pneumatico che ci circonda, il suo viaggio. C'è spazio per le parole se siamo capaci di stravolgerne il significato, se ci specchiamo solo in noi stessi, come moderni NARCISO?

I miei lavori, le mie opere, sono piene di parole accartocciate su se stesse, incapaci di urlare mute dinanzi ad una società cieca e sorda. Le performance dell'UOMO CARTA evocano l'incomunicabilità di questa giovane generazione, a cui la tecnologia offre strumenti sofisticati ma l'ha privata dello strumento più bello... la parola, il confronto, il dibattito, il cambiamento.

Siamo come uomini vuoti nelle isole del tempo perduto, che non hanno più voglia di argomentare. Abbiamo perso il gusto della memoria, non coltiviamo più i ricordi, il senso del tempo andato, ormai considerato vano.

Piccole isole che si stagliano da un fondo nero pervaso di pessimismo, perché questa è la mia attuale condizione. Ma anche il mio contributo artistico perché ho sempre considerato l'arte e gli artisti portatori sani di dialogo.

SUL RETRO NELLO STESSO ORDINE:

IL DENARO NON FA LA QUALITÀ
Fresu intervista Farsetti

CHOPIN, BELLINI E IL ROMANTICISMO
Stefano Cambi

A MONTALE, NELLA FILATURA DI LUCIANO
Chiara Recchia

VIAGGIO A MANCHESTER
Chiara Recchia

**IL PADRE DI TUTTO IL VOLONTARIATO
TOSCANO**
Paola Puppo

**DETTERRITORIALITÀ: IL LOCALISMO
UCCISO DALLA TV**
Claudio Balducci



Marco Romagnoli

mail : contact@skeda.info

CARATTERI CINESI GUIDA ALLA LORO LETTURA: Il carattere **blu** indica la forma tradizionale, il **rosso** quella semplificata, il **verde** la forma che non ha subito semplificazioni. Il pinyin (la grafia alfabetica) è **marrone**, la pronuncia approssimata è **viola** quando si riferisce alla pronuncia standard, pechinese; quella **fucsia** alla pronuncia del sud da cui proviene la quasi totalità dei cinesi in Italia, quella **grigia** quando le pronunce del nord e del sud sono simili. La scelta dei caratteri e le relative spiegazioni sono del dottor Anthony Tang.

FABBRICA 工厂

TESSILE-TESSUTO 纺织品

CRISI 危机/機

IL DENARO NON FA LA QUALITÀ Ignazio Fresu intervista Franco Farsetti

Il mercato dell'arte oggi si fonda sempre più sul legame tra valore artistico e valore economico, cosa pensi del denaro come indice di qualità di un'opera d'arte?

Il denaro non può fare la qualità dell'arte che è una cosa in sé. Certo c'è il percorso di un grande artista che si afferma anche economicamente e questo va bene ma ci sono anche bufale in modo analogo a quanto è successo per la borsa. Ma il tempo è galantuomo, bisogna vedere se fra cinque anni questi "squali" restano o scompaiono.



Franco Farsetti

CHOPIN, BELLINI E IL ROMANTICISMO: RIFLESSIONI DA UN CONCERTO Stefano Cambi

I *canti polacchi* di Chopin sono assai diversi, per struttura e concezione, dalle *canzoni* e dalle *romanze* di Bellini. Se in queste ultime opere infatti, come del resto in tutte le *canzoni* italiane, la netta prevalenza è per la voce, ed il pianoforte ha una funzione quasi esclusivamente di accompagnamento, i *canti polacchi* probabilmente possono essere assimilati ai *lieder* tipici del panorama musicale tedesco e nord-europeo. Opere di quest'ultimo genere possono essere annoverate tra la "musica da camera", e voce e pianoforte assurgono al livello di due strumenti che dialogano tra di loro, la parte pianistica non è di mero accompagnamento della voce, ma richiede al pianista doti solistiche rilevanti sia dal profilo tecnico che interpretativo.



4a LS Copernico

A MONTALE, NELLA FILATURA DI LUCIANO Chiara Recchia

Lui dichiara di essere un fautore del distretto industriale anche in questi tempi di crisi.

Perché "il distretto è una comunità di persone organizzate economicamente in un certo modo; è un capitalismo dal volto umano, dove il talento della persona viene valorizzato al massimo, cosa che non può avvenire in una grande fabbrica dove gli operai sono solo numeri. Una volta, ad avere una filatura così..."



Cesvot

IL PADRE DI TUTTO IL VOLONTARIATO TOSCANO Paola Puppo

Uno dei compiti delle 11 Delegazioni territoriali di Cesvot è stimolare e favorire la collaborazione tra associazioni, territorio e istituzioni. A questo proposito la Delegazione di Prato ha stipulato un protocollo d'intesa triennale con la Provincia di Prato allo scopo di promuovere l'attività del volontariato pratese, in particolare nell'ambito dell'immigrazione e dell'integrazione culturale.

VIAGGIO A MANCHESTER. TEXTILE OR NOT TEXTILE? Chiara Recchia

Parliamo un po' del recente viaggio di cinque giorni che le ragazze hanno fatto a Manchester, la città laniera europea per tanti versi simile a Prato. Le studentesse hanno visto una città che definiscono molto diversa da Prato, non paragonabile in quanto molto più grande e sviluppata, nuova, dove, per esempio, non si vedono le fabbriche diroccate. Diversi sono anche i rapporti con la numerosa e antica comunità cinese, che, lungi dal presentare aspetti problematici, è anzi molto apprezzata perché una town così diversamente caratterizzata attira turisti.



MOSI Manchester

DETTERRITORIALITÀ: IL LOCALISMO UCCISO DALLA TV Claudio Balducci

Ma c'è una differenza fra il mondo di internet e quello della televisione. Vediamola.

Il mondo del cinema e della televisione è un mondo passivizzante nei confronti degli spettatori.

Internet invece è interattivo.

Questa differenza potrebbe a prima vista apparire favorevole al mondo di internet tanto da far pensare che la sua sempre maggiore diffusione dovrebbe riuscire a scalzare il mondo della televisione e del cinema, cioè il mondo attivizzante dovrebbe scalzare il mondo passivizzante. Eppure le cose sembra che siano estremamente più difficili.

HANZI - CARATTERI CINESI:

FABBRICA

工厂 gōngchǎng (koncian) fabbrica

gōng : indica la vecchia squadra di un falegname e quindi per estensione il lavoro e l'abilità
chǎng scogliera protesa sul mare, anche riparo, rifugio, e quindi anche capannone

TESSUTO - TESSILE

纺织品 fāngzhīpǐn (fangipin/fanzipin) tessile, tessuto

fāng : a sinistra il simbolo della seta, del filo, a destra quello del quadrato, del metodo, dell'oggetto che fa, quindi della torcitura del filo

zhī tessere o fare la maglia: a sinistra il filo, a destra la particella che significa 'soltanto' ma che qui è probabilmente fonetica (zhī), quindi semplicemente filo.

pǐn, articolo rappresentato da tre quadrati che indicano sia tre bocche, cioè tre persone e anche un insieme di oggetti, quindi articoli, merce in vendita. (per le persone).

CRISI

危机/機 wēijī (weigi) crisis

wēi : pericolo, in alto un uomo accucciato o sdraiato perché su una roccia a precipizio, in posizione pericolosa. Il segno sotto indica titubanza, incertezza, consapevolezza del pericolo.

jī : macchina, motore, intenzione, opportunità, intenzione: nel tradizionale si vede a sinistra il segno del legno e sulla destra in alto i simboli del filo e in basso della persona: il sopra e il sotto è delimitato dal segno della antica lancia: si tratta di una macchina, quindi legno per una macchina, un telaio, legno per fare del lavoro raffinato, quindi opportunità dall'abilità.

mail : contact@skeda.info